

Lectia 12 / Leçon 12

Grammaire / Gramatică

Le passé composé / Perfectul-compus

Indique un moment précis sans avoir un rapport avec le présent. / Perfectul-compus indică un moment precis, fără raport cu prezentul. Il indique / El indică :

Un moment précis : Hier, je suis allé à la plage. / Un moment précis : Ieri am mers la plajă.

Une répétition : Je suis allé 4 fois au cinéma. / O repetiție : Am mers de 4 ori la cinema.

Une succession : Je suis allé à la plage, j'ai rencontré Stéphane... / O succesiune : Am mers la plajă, m-am întâlnit cu Ștefan...

exemple de verbe la perfect-compus: / exemples des verbes au passée composé

Je/J' /eu	Ai/am	Mangé/mâncat
Tu /tu	As/ai	Mangé/mâncat
Il/Elle/On/el/ea	a/a	Mangé/mâncat
Nous /noi	Avons/am	Mangé/mâncat
Vous /voi	Avez/ați	Mangé/mâncat
Ils/Elles /ei/ele	Ont/au	Mangé/mâncat

Je/J' /eu	Ai/am	Fait/făcut
Tu /tu	As/ai	Fait/făcut
Il/Elle/On/el,ea	a/a	Fait/făcut
Nous /noi	Avons/am	Fait/făcut
Vous /voi	Avez/ati	Fait/făcut
Ils/Elles /ei, ele	Ont/au	Fait/făcut

Je/J' /eu	Suis/am	allé(e)mers
Tu /tu	Es/ai	allé(e)mers
Il/Elle/On/el, a	Est/a	allé(e)/mers
Nous /noi	Sommes/am	allé(e)s/mers
Vous /voi	Êtes/ati	allé(e)(s)/mers
Ils/Elles /ei, ele	Sont/au	allé(e)s/mers

Passé simple / Perfectul-simplu

Le **passé simple** c'est un temps simple essentiellement utilisé à l'écrit comme temps de narration, c'est-à-dire celui dans lequel ils sont exprimés les événements achevés successivement, considérés comme « essentiels », qui constituent la trame d'un récit . / Perfectul-simplu este un timp simplu, utilizat ca un timp al narării, adică al celui în care evenimentele sunt exprimate succesiv.

Conjugaison - Conjugarea

- Verbe du premier groupe : Verb de grupa I : aimer – a plăcea

j'aimai – **eu plăcui**
tu aimas – **tu plăcuși**
il aima – **el plăcu**
nous aimâmes – **noi plăcurăm**
vous aimâtes – **voi plăcurăți**
ils aimèrent – **ei, ele plăcură**

- Verbe du deuxième groupe : Verb de grupa a Iia : finir – a termina

je finis – **eu terminai**
tu finis – **tu terminași**
il finit – **el termina**
nous finîmes – **noi terminarăm**
vous finîtes – **voi terminarăți**
ils finirent – **ei, ele terminară**

Verbe du troisième groupe : Verbe de grupa a IIIa : courir – a alerga

je courus – **eu alergai**
tu courus – **tu alergași**
il courut – **el alerga**
nous courûmes – **noi alergarăm**

vous courûtes – voi alergarâți
ils coururent – ei, ele alergară

Noțiuni generale / Notions générales:

Une bouteille avec vin / o sticlă de vin
Trois kilos de pommes de terre / trei kilograme de cartofi
Quatre litres du lait / patru litri de lapte
commander / a comanda
le menu de la journée / meniul zilei
je veux commander / aș dori să comand
donnez-moi, s'il vous plaît, le sel et le poivre/ dați-mi, vă rog sarea și piperul
apportez-moi, s'il vous plaît, plus de sauce / aduceți-mi vă rog mai mult sos
je peux fumer ici ? / se poate fuma aici?
l'addition, s'il vous plaît / nota, vă rog!
Fumer / a fuma
Congeler / a congela
bouillir / a fierbe
il est douce / este dulce
il est salé / este sărat
il est aigre / este acru
il est amer / este amar

Azi m-a sunat Sofia pentru a-mi povesti ce a mâncat într-un restaurant din Paris. -
Aujourd'hui m'appellée Sophie de me dire quoi mangé-t-elle dans un restaurant à Paris.

-Alo! Bună Mirela! – Alo! Bonjour Mireille!

-Bună Sofia! – Bonjour Sophie!

-Vreau să-ți povestesc cum mi-am petrecut eu ziua, aici în Paris. - Je veux de te raconté
comment j'ai passé ma journée à Paris.

-Te ascult, Sofia! – Je t'écoute, Sophie!

-De dimineață am vizitat palatul Luvru, însă nu am putut face multe poze pentru că era
interzis. Apoi m-am plimbat pe Sena și într-un final am ajuns la turnul Eiffel. Aici am
urcat până la etajul al III-lea și am servit prânzul. Îmi place foarte mult bucătăria
franceză. Am plătit doar 20 de franci la intrare și am mâncat ce am vrut eu. – Dans le
matin, j'ai visité le palais Louvre, mais j'ai ne pu pas faire beaucoup de photos parce qu'il
été interdit. Puis je fais une promende sur la Seine et finalement je suis arrivés dans le
Tour Eiffel. Ici je suis montés à IIIe étage pour prendre le déjeuner. J'aime beaucoup la
cuisine française. J'ai payé seulement 20 francs à l'entrée et j'ai mangé ce que je voulais.

-Și ce ai mâncat? – Que as-tu mangé?

-Am servit un aperitiv, apoi am mâncat specialitatea casei, orez cu scoici și o înghețată de
ciocolată. A fost delicios. Și înainte să vin acasă voi lua masa tot aici, la turnul Eiffel.
Atât mâncarea, cât și servirea, au fost excelente. - J'ai servi un apéritif, puis j'ai mangé la

spécialité de la maison, du riz avec des crustacés et une crème glacée du chocolat. C'était délicieux. Et quand je révient à la maison, j'ai mangé tout ici, au Tour Eiffel. La nourriture et aussi le service étaient excellents.

-Mă bucur că îți place în Franța. – Je suis heureuse que tu aime la France.
 -Dar Mirela, mai multe o să-ți povestesc când ajung acasă. Să ne vedem cu bine! - Mais Mireille, je te raconte de plusieurs choses quand je viens dans la maison. Que nous ne voyons bien!

-La revedere! – Au revoir!
 -La revedere! - Au revoir!

Vocabulaire – vocabular:

passer le temps – a petrece timpul;
 palais – palat;
 bucătărie – cuisine;
 payer – a plăti;
 apéritif – aperitiv;
 riz – orez;
 chocolat – ciocolată;
 manger – a mânca.

Recapitulare: - Révision

Le passé composé / Perfectul-compus

exemple de verbe la perfect-compus: / exemples des verbes au passée composé

Je/J' /eu	Ai/am	Mangé/mâncat
Tu /tu	As/ai	Mangé/mâncat
Il/Elle/On/el/ea	a/a	Mangé/mâncat
Nous /noi	Avons/am	Mangé/mâncat
Vous /voi	Avez/ați	Mangé/mâncat
Ils/Elles /ei/ele	Ont/au	Mangé/mâncat

Je/J' /eu	Ai/am	Fait/făcut
Tu /tu	As/ai	Fait/făcut
Il/Elle/On/el,ea	a/a	Fait/făcut
Nous /noi	Avons/am	Fait/făcut

Vous /voi	Avez/ati	Fait/făcut
Ils/Elles /ei, ele	Ont/au	Fait/făcut

Je/J' /eu	Suis/am	allé(e)mers
Tu /tu	Es/ai	allé(e)mers
Il/Elle/On/el, a	Est/a	allé(e)/mers
Nous /noi	Sommes/am	allé(e)s/mers
Vous /voi	Êtes/ati	allé(e)(s)/mers
Ils/Elles /ei, ele	Sont/au	allé(e)s/mers

Passé simple / Perfectul-simplu

Conjugaison - Conjugarea

- Verbe du premier groupe : Verb de grupa I : aimer – a plăcea

j'aimai – **eu plăcui**
tu aimas – **tu plăcuși**
il aima – **el plăcu**
nous aimâmes – **noi plăcurăm**
vous aimâtes – **voi plăcurăți**
ils aimèrent – **ei, ele plăcură**

- Verbe du deuxième groupe : Verb de grupa a Iia : finir – a termina

je finis – **eu terminai**
tu finis – **tu terminași**
il finit – **el termina**
nous finîmes – **noi terminarăm**
vous finîtes – **voi terminarăți**
ils finirent – **ei, ele terminară**

Verbe du troisième groupe : Verbe de grupa a IIIa : courir – a alerga

je courus – **eu alergai**
tu courus – **tu alergași**
il courut – **el alerga**
nous courûmes – **noi alergarăm**

vous courûtes – voi alergarâți
ils coururent – ei, ele alergară